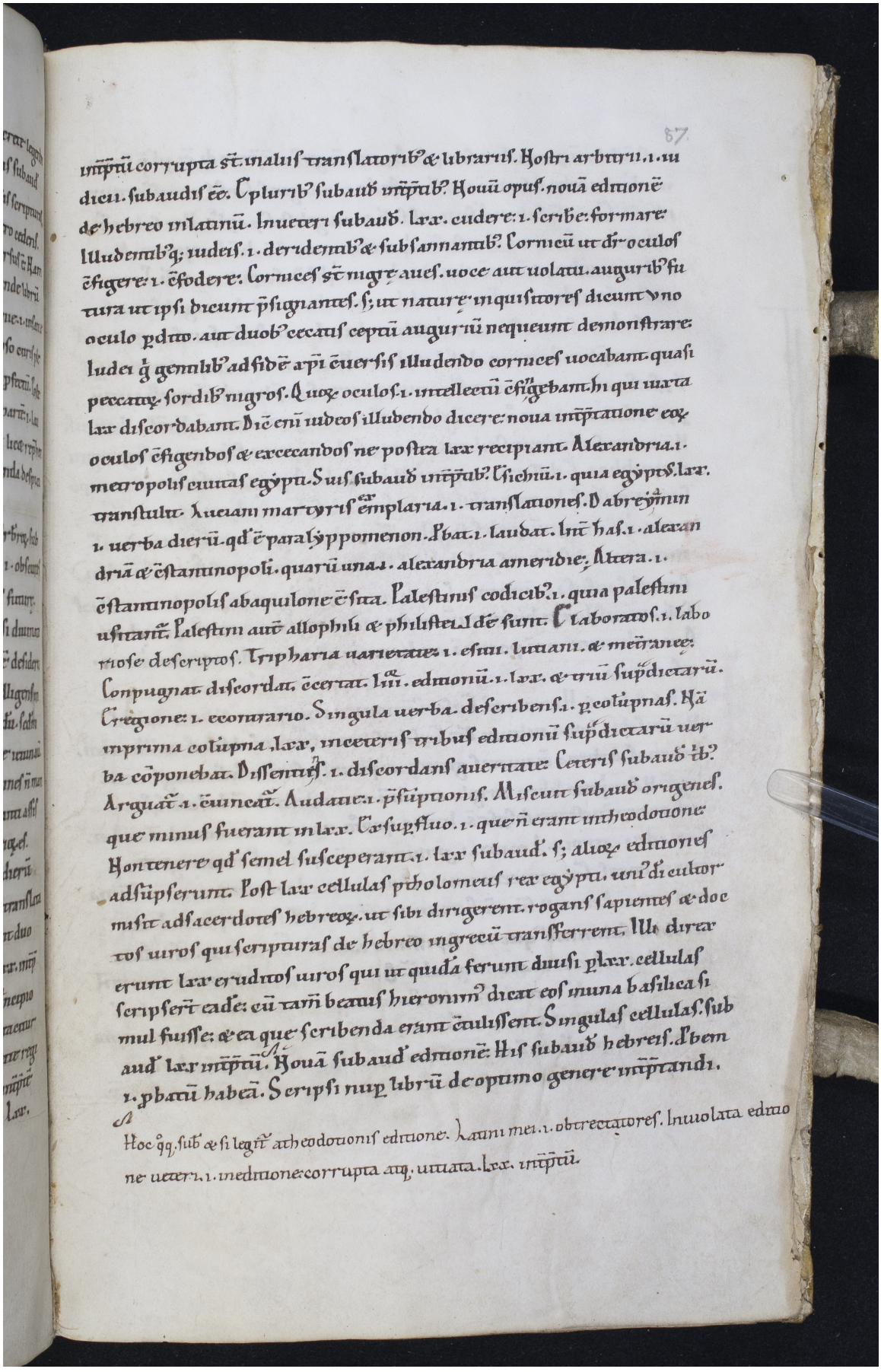
Quelle: http://manuscripta.at/?ID=36558
Copyright: Göttweig, Benediktinerstift



intrpretū corrupta sūt. in aliis translatoribꝰ & librariis. Nostri arbitrii. i. iu
dicii. subaudis ēē. Cpluribꝰ subaud intrpretibꝰ. Nouū opus. nouā editionē
de hebreo in latinū. In ueteri subaud. lxx. cudere. i. scribe. formare.
Illudentibꝰq; iudeis. i. deridentibꝰ & subsannantibꝰ. Cornicū ut dr oculos
cfigere. i. cfodere. Cornices sūt nigre aues. uoce aut uolatu. auguribꝰ fu
tura ut ipsi dicunt psignantes. s; ut nature inquisitores dicunt vno
oculo pdito. aut duobꝰ cecatis ceptū auguriū nequeunt demonstrare.
Iudei q̄ gentilibꝰ ad fidē xpi cuersis illudendo cornices uocabant. quasi
peccatorū sordibꝰ nigros. Quorū oculos. i. intellectū cfingebant. hi qui iuxta
lxx discordabant. Dicē enī iudeos illudendo dicere. noua intrpretatione eorū
oculos cfigendos & excecandos ne postea lxx recipiant. Alexandria. i.
metropolis ciuitas egypti. Suis subaud intrpretibꝰ. Csichiū. i. quia egyptꝰ. lxx.
transtulit. Luciani martyris exemplaria. i. translationes. Dabreyamin
i. uerba dierū. qd ē paralyppomenon. Pbat. i. laudat. Int has. i. alexan
driā & cstantinopoli. quarū una. i. alexandria a meridie. Altera. i.
cstantinopolis ab aquilone ē sita. Palestinis codicibꝰ. i. quia palestini
usitantur. Palestini aut allophili & philistei. Idē sunt. Claboratos. i. labo
riose descriptos. Tripharia uarietate. i. esitii. Luciani. & metranee.
Conpugnat. discordat. cercat. Liiii. editionū. i. lxx. & triū supdictarū.
Cregione. i. econtrario. Singula uerba. describens. i. pcolupnas. Nā
in prima colupna. lxx. in ceteris tribus editionū supdictarū uer
ba cōponebat. Dissentiens. i. discordans a ueritate. Ceteris subaud tribꝰ.
Arguat. i. cuincat. Audacie. i. psūptionis. Miscuit subaud origenes.
que minus fuerant in lxx. Ex supfluo. i. que n̄ erant in theodotione.
Non tenere qd semel susceperant. i. lxx subaud. s; aliorū editiones
adsūpserunt. Post lxx cellulas ptholomeus rex egypti. uniꝰ dicultor
misit ad sacerdotes hebreorū. ut sibi dirigerent. rogans sapientes & doc
tos uiros qui scripturas de hebreo in grecū transferrent. Illi direx
erunt lxx eruditos uiros qui ut quida ferunt diuisi p lxx. cellulas
scripserūt eadē. cū tamē beatus hieronimꝰ dicat eos in una basilica si
mul fuisse. & ea que scribenda erant cōtulissent. Singulas cellulas. sub
aud lxx intrpretū. Nouā subaud editionē. His subaud hebreis. Pbem
i. pbatū habeā. Scripsi nup librū de optimo genere intrpretandi.

Hoc qq. sub & si legitur a theodotionis editione. Latini mei. i. obtrectatores. Inuiolata editio
ne ueteri. i. in editione corrupta atq; uitiata. lxx. intrpretū.